

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

22 maart 2002

**WETSONTWERP**

**houdende instemming met het Verdrag  
tussen de Regering van het Koninkrijk België  
en de Regering van de Republiek Hongarije  
inzake politiesamenwerking en  
samenwerking inzake de bestrijding  
van de georganiseerde criminaliteit,  
ondertekend te Brussel  
op 4 november 1998**

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE  
VOOR DE BUITENLANDSE BETREKKINGEN  
UITGEBRACHT DOOR  
DE HEER **Geert VERSNICK**

---

Voorgaand document :

Doc 50 **1619/ (2001/2002)** :  
001 : Ontwerp overgezonden door de Senaat.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

22 mars 2002

**PROJET DE LOI**

**portant assentiment à la Convention  
entre le Gouvernement du Royaume de Belgi-  
que et le Gouvernement de  
la République de Hongrie relative à  
la coopération policière et à la coopération  
en matière de lutte contre la  
criminalité organisée, signée à  
Bruxelles le 4 novembre 1998**

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION  
DES RELATIONS EXTÉRIEURES  
PAR  
M. **Geert VERSNICK**

---

Document précédent :

Doc 50 **1619/ (2001/2002)** :  
001 : Projet transmis par le Sénat.

**Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag/  
Composition de la commission à la date du dépôt du rapport :**

Voorzitter / Président : Pierre Chevalier

**A. — Vaste leden / Membres titulaires**

VLD Pierre Chevalier, Jef Valkeniers, Geert Versnick.  
 CD&V Pieter De Crem, Mark Eyskens, Herman Van Rompuy.  
 Agalev-Ecolo Claudine Drion, Leen Laenens.  
 PS Yvon Harmeignies, Patrick Moriau.  
 PRL FDF MCC Georges Clerfayt, Jacques Simonet.  
 Vlaams Blok Guido Tastenhoye, Francis Van den Eynde.  
 SPA Dirk Van der Maelen.  
 PSC Jacques Lefevre.  
 VU&ID Ferdy Willems.

**B. — Plaatsvervangers / Membres suppléants**

Stef Goris, Guy Hove, Martial Lahaye, Fientje Moerman.  
 Simonne Creyf, Luc Goutry, Marc Van Peel, N.  
 Mirella Minne, Fauzaya Talhaoui, Lode Vanooost.  
 José Canon, Jacques Chabot, Jean-Pol Henry.  
 Daniel Bacquellaine, Denis D'hondt, Josée Lejeune.  
 Roger Bouteca, Luc Sevenhans, John Spinnewyn.  
 Dalila Douifi, Fred Erdman.  
 Jean-Pierre Grafé, Raymond Langendries.  
 Danny Pieters, Els Van Weert.

AGALEV-ECOLO	:	Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
FN	:	Front National
PRL FDF MCC	:	Parti Réformateur libéral - Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement
PS	:	Parti socialiste
PSC	:	Parti social-chrétien
SPA	:	Socialistische Partij Anders
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 50 0000/000 :	Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 50 0000/000 :	Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA :	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA :	Questions et Réponses écrites
CRIV :	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)	CRIV :	Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)
CRIV :	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)	CRIV :	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)
CRABV :	Beknopt Verslag (op blauw papier)	CRABV :	Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)
PLEN :	Plenum (witte kaft)	PLEN :	Séance plénière (couverture blanche)
COM :	Commissievergadering (beige kaft)	COM :	Réunion de commission (couverture beige)

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen :</i>	<i>Commandes :</i>
<i>Natieplein 2</i>	<i>Place de la Nation 2</i>
<i>1008 Brussel</i>	<i>1008 Bruxelles</i>
<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.deKamer.be</i>	<i>www.laChambre.be</i>
<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>	<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft dit door de Senaat overgezonden ontwerp van instemmingswet besproken tijdens haar vergadering van 12 maart 2002.

\*  
\* \*

*De vertegenwoordiger van de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken* verwijst naar de memorie van toelichting van het in de Senaat ingediende wetsontwerp (Stuk Senaat 2-930/1, blz. 2 tot 19).

\*  
\* \*

*Mevrouw Leen Laenens (Agalev-Ecolo)* onderstreept dat mensenhandel, drugshandel en illegale wapenhandel dikwijls vertakkingen in Hongarije hebben.

Zij herhaalt dat het Belgische federale parlement net een samenwerkingsakkoord heeft gesloten met het Hongaarse parlement. Het lijkt haar meer dan wenselijk dat deze samenwerking bijdraagt tot een betere bestrijding van voornoemde smokkelpraktijken.

\*  
\* \*

Over dit wetsontwerp worden geen andere opmerkingen gemaakt.

Artikel 1, artikel 2 en het gehele wetsontwerp worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

*De rapporteur,*

*De voorzitter,*

Geert VERSNICK

Pierre CHEVALIER

MESDAMES, MESSIEURS,

Le présent projet de loi d'assentiment, transmis par le Sénat, a été examiné par votre commission lors de sa réunion du 12 mars 2002.

\*  
\* \*

*Le représentant du Vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères* renvoie à l'exposé des motifs du projet déposé au Sénat (doc. Sénat 2-930/1, pages 2 à 19).

\*  
\* \*

*Mme Leen Laenens (Agalev-Ecolo)* souligne que les affaires de traite des êtres humains, de trafic de drogue et de commerce illégal d'armes ont souvent des ramifications hongroises.

Elle rappelle que le parlement fédéral belge vient de conclure un accord de coopération avec le parlement hongrois. Il lui paraît éminemment souhaitable que cette coopération contribue à rendre plus efficace la lutte contre les trafics mentionnés ci-avant.

\*  
\* \*

Le projet n'appelle pas d'autre observation.

L'article 1<sup>er</sup>, l'article 2 et l'ensemble sont successivement adoptés à l'unanimité.

*Le rapporteur,*

*Le président,*

Geert VERSNICK

Pierre CHEVALIER